

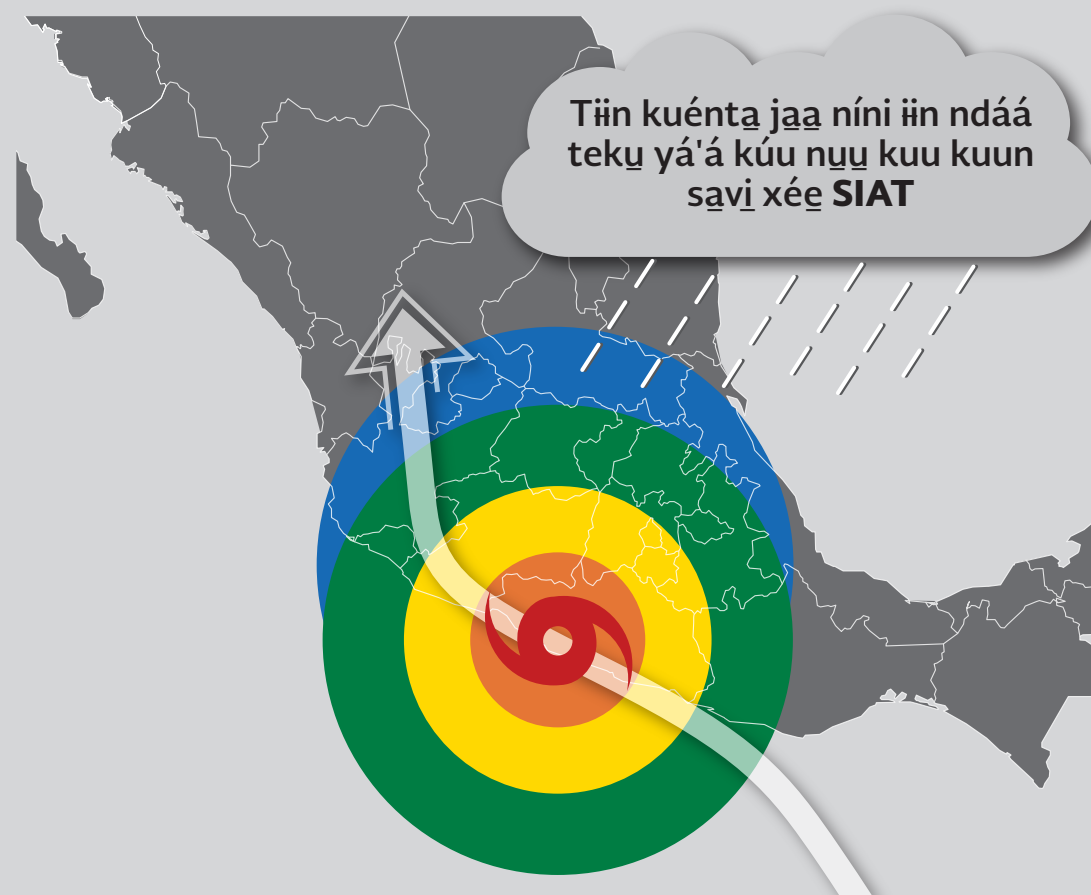
Túú vaji savi xée... ¿Náá kúu jaa sa'ó?



Ndáá tu'un jaa kachitu'un nákuu jaa sa'ó túú vaji savi xée **SIAT-CT**

Kunde'é ndáá u'un tu'un jaa kachitu'un túú ndandee savi xée vaji

Ini ñuu ko'oyó ndáá yoo savi xée kúu yoo u'un jii jode yoo úxi ñin. Dee kenda táá oko u'un savi xée dee ndáá ñúká kumí kúu jaa káni yúñú'ú



Katu'ún

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres

Lengua indígena nacional: **Mixteco**. Autodenominación de la variante lingüística: **Tu'un savi** (de Sierra sur noroeste, también denominada Mixteca Alta). Lugar: Santo Tomás Ocotepec, distrito 16, Tlaxiaco, Oaxaca. Traductor: Aristarco Edmido Avendaño Sánchez, Pedro Damián Bautista Cruz y Alfonso Ligorio Miguel Santiago

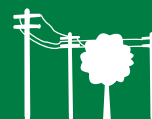
Táa jini-ndá jaa vaji savi xée ndáá yu'ú nduté ká'ánú



Koondito-nú teeso'o-nú ndáá tu'un jaa ndáku nuu yáa



1. Tu'un yú'ú lúli



Ke'ende ndáá nda'a-ñutú jaa sá'átéñú nuu yá'a yo'okáa ñu'u jii ndáá ñutu jaa kuu sa'a kuachi



Chu'u sama cín̄ta nuu ventána-nu dee sa'a kutú ndáá ndatínú jaa kuu ndechí



Naxtáá siki ve'e, jichi ve'e, ndáá jichi yu'u, maá skéene-nú yaká



2. Tu'un yú'ú jaku



Kunde'é níny káá ve'e kisa'avi-nú jaa káá ñati dee nasa kenda-nú ñúká



Sa'a tu'uva jaa kaji-nu, ndute ko'o-nú jii ndáá ndatínú jaa chintéé ndó'ó



Chu'u va'a ndáá tutu kánuú ñi ñin bólsa



3. Tu'un yú'ú sava



Sa'a jíyo-nú ndáá nuu káá xee dee kuá'a nuu kisa'avi-nú túú nduú íyó va'a ve'e-nú



Túú ndéé ñati-nú yúyúute a yúmíñi dee kunte'é túú nduú ndáa ndute vaji



Nakasi ndáá víé'é jii ndáá ventána dee nakasi nuu yá'a gás jii ñu'u



4. Tu'un yú'ú ká'ánú



Sa'a jíyo nuu íyó ventána chíi kuu ta'avi dee kuu xtákue'é-ndó'ó



Kinee ñi ñi ve'e-nú nuu yí'í sa'avi-nú jode túú nkachi ndáá tee ndiso tñú jaa ncha'a tundó'ó



Maá ku'yú'-nú dee katu'ú naá íyó



5. Tu'un yú'ú ndasi



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL

CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



NCHVI ÑUU VIKÓ, A.C.
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN
SANTO TOMÁS OCOTEPEC, OAXACA